

# ملا نصر الدین

№29. 29th к. МОЛЛА НАСРЕДИНЪ

۲۹  
۱۱  
۱۱



ظفر السلطان

Зинас-Султанов



۱۴  
۱۱  
۱۱



۱۱  
۱۱  
۱۱



۱۱  
۱۱  
۱۱

۱۱  
۱۱  
۱۱

— ДИТОВ С. БЫЛОВА

ایران ده شاه اولاق ایستیند  
Photomontage in the Caucasus province





از شش جهت از سر خدا لکنه نشو شد  
دیدیک چه طو شد... دیدیک چه طو شد  
عمرت همه در لبر لب زبانی زبوسه  
دیدیک چه طو شد... دیدیک چه طو شد  
قرخ آباخ.

﴿ملاصرالدين﴾

اوخوچي لاريزه گرگ معلوم اولاه كه مجموعه مزي باشليوب  
يازندان ايندي به نك باشزه نه قدر ايشلر گلوب.  
اولا، يو يولا قدم قوبان كبسي باشلايشيق بويوك آداملاره،  
حرمقلي خاللاره بوللي ياكويلااره، شاهلاره و سلطانلاره  
ساتاشمهنه.

بودن علاوه هر بر لور، مزمده چندار، گولوشيك، ييره  
ساتاشيشيق، ملايه دولاشيشيق، سيمي پلسهيتيك، اوج ين عقه  
و دجاله شك گتوروشيك و حتى بوللاردان گيجندن سورا جته  
و جهنمه، دنيا و آخرتده ال اوزاميشيق.

هله بوللارده اسكنا ايلاه يوب بئتي مسكله لره اورتاليقه  
سالميشيق و آرتاليشيق دنيا و عالمي ييري يريته ووراق.  
خلاصه، باشزه جوخ ايشلر گلوب: ييزي سوكولبر، بوقوت  
ايديوبلر و آخرده ايش او يره يقيشميشه كه دشمنلريز ييزي  
بوچ اينمك ياتينه دوستميشيلر.  
و لاسن، اجلنر تام دكل ايشن،

يو ايشلرگ واراييقي ايله ييز هرمن بير فكر ايديوبديك كه  
بر وقت اولاجاق - زورلالميز هيچ كس اوخوماياجق، - و  
ييزده آخرده ادارمزي باغلامافه مجبور اولاجايق، چولسكه ييز  
يقين ايله ميشديك كه جمع اوخوچي لاريزه ييزدن ال چكوب اوز.  
كه غازيقه لره مشقري اولاجالار.

و ييله شيشي گوزلنگه خنزرده وار ايدي: بيز بويوكلري،  
شاه و سلطانلاري يسلبنده غازيقه لريز اوللاري مدح ايلبودري،  
و حتى غازيقه لرك بر يارسده ييزيم آديوزي لا مذهب قويوب  
مؤملري يقيشدي باشيكه كه اوز مشقري ليري آرتيروب ييزي اور  
تالقدان گوتورسون. ايش اوزره داياندي كه ايكي ايل بودن قبايق  
جمع اوردويده ايرون و نخچوان مشقري لريز ييزي غازيقه لره  
واسطه ييله بوقوت ايله دي، بولنده لتجسي بو اولندي كه اور-  
دويده بين ايكي يوز مشقري مزن آجات اوج قنري قالدي، ايرون  
و نخچواندن ايكي مين نورت يوز مشقري مزن آجات اللي قنري  
آيوه سيني قازمده دي.  
ديك، آرتاليشيدي كه ايويوز يتيلون.

خلاصه، ييز يقين ايله ميشديك كه ييزم زورلالي اوج دورت قنر  
بايي، مراد و لا مذهب دن سوايي هيچ كس آكوب اوخوماياجق،

ييز يقين ايله ميشديك كه لهجه ميلويون مؤمن و مقدين  
كربلايي و مشقري لرك هلميسي دولوتو شجاق مقنسي غازيقه لريز  
باشيكه، و ييز مبدانده نك قلوب آخرده دفتر مزي يوكه چكليك.

اما ايندي؟ و آفام، جوخ نصيب ايله مندي:  
گرگ ايندي غازيقه عالم من خبردار اولالار ييله كه  
قافقازده ايندي نك له قدر غازيقه و زورلالم چنچوب، جمعي سي  
مشقري دن ياله آج اولوبلار.

اما بير گونده و بير دفعه ده اوليوب كه ييز مشقري لرك  
آرتيقدان شكيت ايديك، چوكه هر ييره و همه وقت ملا نصير-  
الدينك اوخوچي لاري غير غازيقه لريزك طالب لرندن جوخ اولوب  
دره خواه قافقازده، خواه ايرانده و عثمانلده، و علي الصخوس  
روس تاتارلاييك ايجنده.

ايندي بو ايشلرگ مملاشي، سيريبي و سيبلي آختاراق و  
اوضاعي ملاحظه ايله.  
گورمك بورادان نه منا آرتيپر؟  
بوراده ايكي شيشي گمان اينمك اولار:

بر سورنده كه ملاصرالدين كيمي اعتقادي ست مجموعه نك  
اوخوچي لاري مؤمن غازيقه لرك مشقري لرندن آرتيقدن - گرگ ييله  
گمان اينمك كه نياده ك اعتقادلر، اين نازلر، بايلر و خراسان  
بولنده داشلارگ برينگنه شك گتورلار مؤمن و آقزي دعالي  
مسلمانلاردان چوخدر.

اما بو ييله دكل: هيشه باخوب گوتورويك كه مسلمان كو-  
چلاري ائي تيشي لي قيرمزي سقتالار ايله دولدي.  
ياده گرگ گمان اينمك كه ك اعتقادلرگ و بند عدلرگ  
غبري و همتي بشت اهلار نيك غيرتندن و همتندن آرتيقدن.  
گرگ بو ايكي گمالمك ييري صحيح اولار.

ييز احوالاتك اسل حقيقي قويديق اورتالعه،  
عقل ساحلري نه طور ايستوبلرلر منا ايله سولرلر.  
اساردن.

﴿ادبيات﴾

لهدر آيا گنه عبايللاري ايراليلارگ،  
باشلادي جيبته ملانلاري ايراليلارگ،  
قنض عيه ايندي ابايللاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

يالسون ايراليلارگ آرخاسي، يالدي جگريم،  
او يتيم مدنلدين وار گنه بر يس خريم،  
ييله ديرلر كه قويوب تمني قاجوب تاجسريم،  
مغلوب قوسلوه خاقانلاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

اهل ايرالان و قدر بي شرف اولسون نه ايجون؟  
متنن خريز امور سلف اولسون نه ايجون؟  
يكي عثمانلي كيمي نا خلف اولسون نه ايجون؟  
يا تا اي رب، گورور ايراليلاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

اوج چه ايل قويدايلار تخنده راحت ياشسون،  
بر ديويوچ چيناروب كيبه، ايوب عترت ياشسون،  
تا آلك سايه عدلنده بو ملت ياشسون،  
اولسون آسوده مسلمانلاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

ايندي سيزه ياهو بو باشي داشتي يتيم،  
يا له وجدانه دگر بر اينه چولنشدي يتيم؟  
جهر بر حوققا چتارتمكز كبريخوب چاشندي يتيم،  
يدي چيشون دش قوي جانلاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

سزه اوز شاننه شايسته كرم ايشميسي؟  
حكم مشروطه ايراني رقم ايشميسي؟  
خط قرآني اوپوب ياد قم ايشميسي؟  
نه يس اولمدي اينلاري ايراليلارگ؟  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

ييلديم آندرا قالمش بو نه حرمت ايندي،  
هارادان چيقدي بو سوز، يا بو لهجه محبت ايندي،  
اولمكز آلكي مين ايلدن بري بر جات ايندي،  
ايندي قانقان ديور السالاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

هله ايراليلارگ بر او سهدارينه ياق؟  
بختياري ايليك رتبلي سردارينه ياق،  
بر سن الله يولارگ شاهله رفقارينه ياق،  
بوده ابايللاري، اركانلاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

باشه جمع ايلوب هر بري بر خيلي سايه،  
كه نه وارم عمدي؛ دوش تختدن اولما بزه شام،  
اينديلر اوج گمالمك عرشنده يتون امرى تابه،  
قاجودي آخ واي ديه سلطانلاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

بودن اول بو گوزلر اولكده جالار وراييدي،  
ياختي-ياختي قوجالار، ادلي جواللار وراييدي،  
شاهي حق ظلي يان سوزگلو خالار وراييدي،  
ايندي (فرم) لر اولوب خالاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

برده ياهو له گرگ ايل قاريشه شاه ايشنه،  
گور آجوب دقت اينده گنه اوزينه، گنه ايشنه،  
شاه اولان كس اولور آجات اوزي آكده ايشنه،  
بوخه هر سلسله جينالاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ.

شاه يلهز اولكده هر له گوتورور، هر له قوبار،  
گنه جيبين، گنه دريسين هر كيك ايشتوره سويار،  
باش كسور، ايو داغداغر، جان چينارار، گزوده اوبار،  
مينده چيشه گورگ ابايللاري ايراليلارگ،  
به جهنم كه يالبر جانلاري ايراليلارگ.

شاهك اوز عبيدر السالاري ايراليلارگ،  
در حقيقت ييس ايشن قانلاري ايراليلارگ،  
V ايو لفر شيبالي،

﴿بي حيار﴾

ايندي ابايلاده خالار بي حياقتي باشلوبلار، يوتلار  
چينملر تشكيل ايدوبلر كه حكومتن آرادق طلب ايتولر،  
غريه بوياسي كه ابايلاده بر عورت دوروب پالتاريني  
گييه كه چنوب يير بالا گيشون و اري سوروشا كه  
هارا گيديرسن، عورتك اجباري وار كه جواب ويرسون: «سكا  
له دخلي وار هارا گيديرم».

گويو بو آرادق هله آزدن، ايندي باشلوبلر بئر آرده  
آرتيق آرادق ايشتمگه،  
بوني گوره گوره بر بارا لئوسدان كاسب دوشن جواللا-  
ريز هله ديورلر كه گرگ قزلازمي اوخوداق،  
بودر ها: بودا اوخوماك لقبجسي.

﴿كاسبي﴾

جناب ملاصرالدين توفع ايديمر بو بر لهجه سوزي جمو  
عسندنه چاب ايله سون.  
ياكوده چينان «ياقو» غازيقه نك ۱۵۱ جيمي لورم، سنده  
مسلمان جواللاري شكيت ايديرلر كه گويو روس كاسبي مسلمان  
يولي ايله چنچا چنچا مسلمانلارگ ميشتندن بر شئي يازيمر.  
من، روس كاسبي سيك مسيلري، ملا عبودن توفع ايديمر  
كه او سرتيق جواللاره مالم بوجوياسي ديورگي مقابله ايتمه سون.  
يولي ديبك مروتندن اوزاخدر كه روس كاسبي مسلمانلار  
رگ حقهده بئر شيشي يازيمر، هر بر وجدان ساجيندن توفع  
ايديمر البته دوشن كاسبي لورم سيني آجوب ياشون، هر بر  
لورمده اوچومجي يا نوردمجي سنجنده دهگمك بوغولفنده،  
خرنلر ايله يازيلوب: «مسلمان ميشتندن مليون عالمنده، انسانق

ادارەزەدە ساتیلان کتابلار:

۷ قەڭ	۷ قەڭ	سەیدە ئوردوبادی	و مان و حریت
۵ قەڭ	۵ قەڭ	وولگیشتەین	آزادە فایەتنامە
۱۰ قەڭ	۱۰ قەڭ	سەیدە ئوردوبادی	غەلت

«بالوزلی» واسەسەسی ایله ایستیلار ھە سەفارتە ۱۷ قەڭ آرتق پوچت خەری و یرەسکەر.

شاگرد دقتارلی: ادارەدە یوز دالسی ۲. مالت ۴۰. قەڭ.

روس دینلەدە تازە کتاپ

محمد علی شاہ

بازار: آریت.

ایرانک ایندیکی حالی

ساقیلەر: قەلبەدە غەو

تەبئەتخ: کتاپخانەسەدە

و آتیشاندروبولدە

«شیراق» مطبەسەدە.

قیمی پوچتا خەری

ایله ۱۶ مالت.



**Мамед-Али** ШАГЪ

НАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ  
вЪ ИРАЪ ЛЪБА И ОЩИНА  
Цѣна 7 рубль

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ: ПЕТЕРБУРЪС  
КН. ТОР. ГУТТЕНБЕРГЪ  
Александровскъ ТИПОГР.  
«ШИРАКЪ»

АТРЕТЪ

اعلان

تەبائەتەزەدە ھەر چور مکتەبە و مەارەفە داتەکتابلار موجوددەر. کتابلار تەشریح الفرائیض، رسالە رەتەالکلام، عمدەالکلام، سیاحتنامە ابراھیم بک، کلیات پریس مورا ملک خان ترحمة لوصحہ و تفسیرالافتان اثر مولانا زادە و تەزکیح خرفەسی ۶۰ قەڭە و کتابل تاج التواریخ امیر افغان حاجی علی اسەر محمد رادە کانفرۆش کاتەندە ساتیلور.

مورآستین

ئوبولد استولقندە و شرکەسک

دەمان کارخانەسەن.

وختز شەپکە و «لیرۆه آزارلاری ایچون

اعلا سالیجەدو.

چوخ حکەمەر طرفەندن امتحان اولوبوب ھەیتە

ایشلەش و آزارلاری ایچیندە آرتق شہرت تاپان دەرماندەر.

ھەر یردە ساتیلور. قیمتی آلباق ایکنی مالتدەر.

آدرینس: اصل آتباری: موسقواندە، لېفونستایە گوجەدە لیرە ۱۰.

Москва, Николаевск. 11. Девонскъ Столѣнскъ и Н.о.

Борнпѣ, 0, 27 Schieklerstrasse №6

کتابلارک آدلاری	بازانلار	ادارەدە	قیمت لاری
درس کتابلاری:			
و مان دینی اولجسی ایل ایچون درس کتابلاری	چیریلیبوسقی	۳۵ قەڭ	۴۰ قەڭ
تورک تەبائیس	مەلۇم م. محدود پەت	۲۰ قەڭ	۲۴ قەڭ
برلیجی کتابل اولجسی ایل ایچون درس کتابلاری	گەنجە مەلسی مرزا عباس ملا زادە	۲۰ قەڭ	۲۴ قەڭ
اوشاق باغچەسی پریس ایل ایچون درس کتابلاری	رەشید بک افندی زادە	۲۵ قەڭ	۳۰ قەڭ
پسیرت الاغانل ایکمچس ایل ایچون درس کتابلاری	" " "	۲۵ قەڭ	۳۰ قەڭ
مشق جموعەسی	میرزا عباس ملا زادە	۸ قەڭ	۱۰ قەڭ
قرائت کتابلاری:			
تشریح الفرائیض	آخوندە ارس زادە	۱ مالت	۱ مالت
رستم و سەرباب (گوزل شکلای)	عباس آقا غایبوف	۱ مالت	۱ مالت
یزە خالسی علم لارم	آخوندە یوزاب سحوم، ع. حسین زادە، فایق لمان زادە و ملا ئەسەدەدین.	۱۵ قەڭ	۲۰ قەڭ
اوستا زینال (شکلای)	ملا ئەسەدەدین	۱۵ قەڭ	۱۷ قەڭ
قرتالعی بک (شکلای)	" " "	۱۵ قەڭ	۱۷ قەڭ
ایرانلە حریت (شکلای)	" " "	۱۵ قەڭ	۱۷ قەڭ
ملت دوستلاری	حقوریدریوف	۵ قەڭ	۷ قەڭ
شیخ ووزیری و مبدە لرقی (فارسیجە)	میرزا ملکوم خان	۲۰ قەڭ	۲۴ قەڭ
حقیقت اسلام	آخوندە یوسف طالب زادە	۵۰ قەڭ	۵۰ قەڭ
اسلام تاریحی (برلیجی جمە)	" " "	۳۵ قەڭ	۴۵ قەڭ
اسلام مکتەلریک خریطەسی	" " "	۲۵ قەڭ	۲۵ قەڭ
مەلم التشریحە (برلیجی جمە)	" " "	۴۰ قەڭ	۴۰ قەڭ
سەلم التشریحە (۲ جمە)	" " "	۵۰ قەڭ	۵۰ قەڭ
ایکی اوشاق	میرزا عبداقە طالب زادە	۲۰ قەڭ	۲۰ قەڭ
تانی مەمامە	" " "	۵۰ قەڭ	۵۰ قەڭ
آتاراسیدیک جولشیر	" " "	۵۰ قەڭ	۵۰ قەڭ
(ملی شعر جموعەسی)	" " "	۲۵ قەڭ	۳۰ قەڭ
حساب مەسئەلری:	حەندیک یوست گونوی	۳۵ قەڭ	۴۱ قەڭ
سجبت بلس رفیق	شاھر لیر	۳۰ قەڭ	۴۰ قەڭ
آرت مەل	" " "	۱۰ قەڭ	۱۰ قەڭ

مدیر و پاش محرر: حلیل محمد قلی زادە.

بورجلی لاریم

ادارەزە یورجیلاری گوندرمک ایستەنلرک آدلاری و بورج لاریک قدری:

(۱) حاجی ترخان زەدە کتابخانە ساحبی الشافعی - ۲۵ مالت

(۲) پاکودە، ترقی مطبەسەدە قوللوق ایدن نابورشیق کریم (بر آدی، آلبوشا) ۹ مالت.

قالان بورجلی لاریزە خەیر و یریریک کە تیزلەدە یورجلا- ریدی گوندرمەسەر، آدلاری بۇ سەھیە داخدا اینەگە مەجبور اولاجایق.

ملا ئەسەدەدین ادارەسی طرفەندن.

اعلانلار

پادکۆرەدە مەھانخانە اسلامیە

Гостиница "Исламия" в г.р. Баку.

لەزەرلرک قیمتی ۱ مالتنن پش مالتە قدردەر. آستیز خانەزەدە ھەر جور آسیا و یورپا خورلاری موجوددەر استراحتی سون مشتریلردن مەھانخانەسز یز دەفە گلۆب گورمەلری رجا اوللور. پاسورتسز ساقرلر زحمت چکەسولر، چوونکە دیوان چکە گورە قبول اولولمایاجالار. آدریسز: غورپسکی کۆچەدە لالایوڭک ایوبلندە مەھانخانە اسلامیە.

ساحب مەھانخانە اساعیل محمود زادە.

Баку, Губернская ул. номер "Исламия", телефон № 1561

کارامیل

ھو پانسییە

«اینینم» موسکفوا



اسلامبولدە زورنالیزی ساتان:

سلطان یازیزدە لیرە ۱۳۰ حیات کتاپخانەسەدە کاتە زادە جنابیلاریدەر.

اعلی اگر غازیبەنک نالمرهه دقت ایلهسه، باخوب گورمۆز که غازیبەنک غیر بر مماللیک، غیر بر ممالسیک، و حتی فیلیه لونی فکده سر لوحسی بو یوغولقده دگل.

یلی، بو سر لوحسی، کچهک مضمولە؛ ایندی به تک هیچ بر مدندە اولیبوب که بو سر لوحک آتندە بر مضمون، یا بر مطلب اولماسون؛ بیلە که بر گون مئلا، یانزیلر که: «روسه دە ویرخولین اویرملدە فلان امام فلان یریخودن فلان یریخودە دگیشیلدی» بر اورگه نورمده گنه هان تختلی سر لوحک آتندە یانزیلر که «بو ایل مکیه چوخ حاجی گیدیر» و یولار گیچندن بورا هیچ بر هتفه اولمور که «زاقانقازیا» غازیبەسی مسلمانلار یارمیسندە یازدیقی مقالەلردن بر ایکی سطر گوتوروب چاپ ایله میک.

هله یز بیلە:

ایندی بر ساعەتقە قوتاق که، خفا نکرده، جولالارک سوزی دوشیریدەر که مسلمانلار یارمیسندە غازیبەزەدە جناب اولوبال خیرلری آزدەر.

ایلدە، البته بونک ییز سینه وار، سببەدە بودر که «بانو» غازیبەسەدە امفا ساحبی یتش اون قس مسلمانلردان سواپی دخی هیچ کسک حالنه قوتت ایلمز که آیا فلان غازیبەزەدە مسلمان احوالانی وار یا بوخ، اگر ییز کاسپی مزەدە مئلا، «ولادیقانقاز دەبر یولی» خبیرلری قویوب مسلمان خبیرلری یازساق - او وعده مشتریلریزک آز اولماتقە سبب اولاریق، معلوم شتیدر که مسلمانلار غازیبە اوخویان دگلر. ییزیم کاسپی اوخویان ایته لگیل مسلمانلار ایچون ھلمیسی یریدر که ییز له مسلک ساحبی ق و مسلمانلاری طرفدار ییق یا خیر، اگر ییز یازبیجی عوشە ادارە مزە اون قس مسلمان یازبیجی ساخالاق، مسلمانلردان اوزو مزە اون قس تازە مشتری قازانا بیلەنک، بیلە ضرری چکەدە هیچ ییز تیکە ھوسمز بوخدر، اولدان اورتی که ییزیم غازیبە چیلیگیزدە تجارەتدن سواپی اورگه لیتیز بوخدر، و اگر بر وقت مسلمانلار یعنی عہدلر ویرمشیک و یعنی شبار وعده ایلمیشیک، ایله بو اوزی دە غازیبە بیلدک، یز لوع تجارەتدەر.

جناب ملا عمودن توقع ایلمز که، مەلم بو جوایی جموعە سەدە چاپ ایلمسون، تاکه او بی ادب شکایتی لر اوخویوب ایندن حالی اولسونلار.

پاکودە اوروسی کاسپی سئک ساحبی و مدیری.

پوچتا قرطوسی

شماخدی، «جن پاشە: جمو گون و سلطان بگون آدلاری بی یازویکز، اما اوز آذگری یازمیویکز.

گوجایەدە مخیریزە: حاجی عبداقە مکتب سەندە و ملت

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ПОЛИТИКО-САТИРИЧЕСКИЙ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛЬ

ВОНТОРА и РЕДАКЦИОНЪ Журнала «Молла-Насреддинъ» Тифлисъ. Лианозовский ул. д. № 24.

ЦЕНА на 1909г. 7 руб. 75 коп. За доставку по почте 8 руб. 75 коп. За объявление в 1-й разъ 25 коп. За каждый слѣдующій день 10 коп. За переносъ на другой день 5 коп.

خوسروف چارسوئي نىڭ تىمىرى قورتاروپ و بورادە اجارەدە وىرلار: ماغازىنار، قانتورالار، اولاق - لار و آبارلار هرچور مال يىناق ايجوز، نېچە كە قندە دەرى، فرش، تاخيل، دوگى، توتون، چاخير و غيرە. ايرلر ك جملەسى ايشيق و قورى دلدار. قىتلىرى ممتلدر. دانىشماندن اوسرى محض هين چارسونك ۴۸ نومرەلى قاتورىنە مراجعت ايتەلىدۇ.



پىريورغە «مىخالىجىنى» شىركىتى  
چوخ اصلا  
آباخ قابىلارى  
راقتاوى، تىكىلىش و يىقىلىش، هر قاسولادە، هر بىر بوبوك  
ماغازىدە ساتىلىدۇ.  
اصل ماللار ك اوستىدە  
بىلە اشان وار.  
«تريگولنىك»

روس — آمېرىقا رېزىن مانوفاتوراسى نىڭ شىركىتى  
قىرماي «ترەوگولنىق»

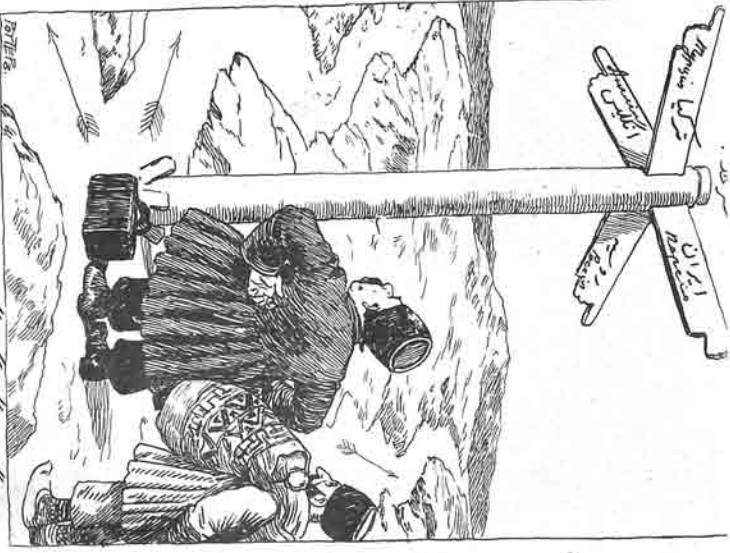
ПОДЪ ТРЕУГОЛЬНИКЪ ФИРМЫ

مىنان درى استىلادى و مەنى زەمە و روس آمېرىقا رېزىن قارشى لارى بىرەدە لېجىنى ماللار مانوفاتوراسى نىڭ پىريورغە «مىخالىجىنى» شىركىتى نىڭ آياق قابىللىدىن اوزى «قىرما» و «ايرىپارلا»

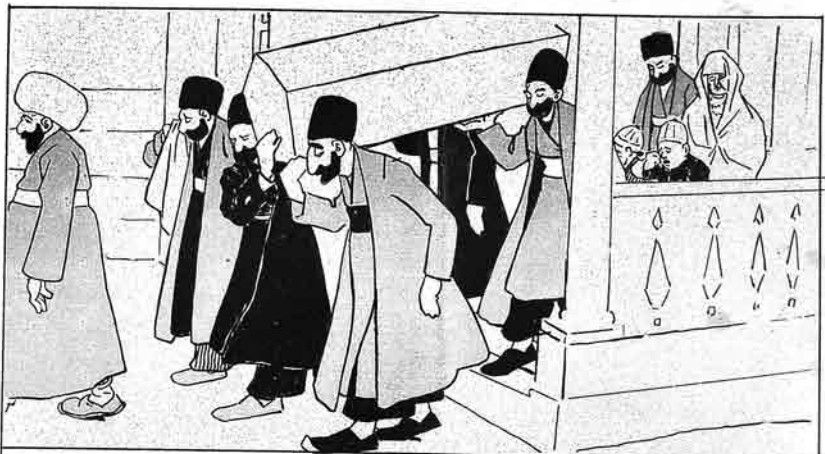


«Бодикоме прелево» модерна А. Мускин.

آفتىرا (زىقە): گورسۇن بۇلار شىچىن ايل چىقارلاھ بىزىم ماللارى... بىقوت اېلىنىدە گىس گولادىن — ايدىنى سىزىن دە باشقا گولارى...



«ماگىيەم؟ اناكلەر كىشىگە گورار غىفالىق: ازان وىزىر ايرىمان دورىلار — گىنە بۇرا كىشىلەر در...  
«Куда выехать?»: «В Мускуно не выехать, из Мускуно выехать» — «Самое лучшее — не выехать»...»



ادلی فی دفن ایلمگه گلمک ایستدیر دیر، ایلمگه ایشتیدیر احسان دیر بلجک - گلده ییر .



دفن ایلمدن سورا کلوب سر حاکم یشیم ایسین سو یوندر دیلار د ایوایشیکی بازاره توکوب ساندیلار که  
 احسان نیابته هفته اوچینه جمعه آخاشنه آلبالو تره سده ادلی اوخشیان آرد اتلاره فرجه سوندر .